





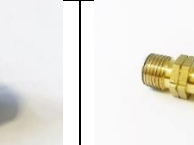
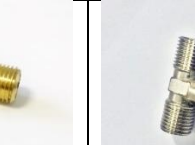





<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>IT</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>operating instructions</b>	<b>Manuel d'instructions</b>	<b>Manuale di istruzioni</b>

								
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Pos.	Art.-Nr.	DE Verbindungsstück zur Verwendung in Rohrleitungen bzw. Armaturen	EN Connector for use in pipes or fittings	FR Connecteur pour utilisation dans des canalisations ou des raccords	IT Connettore da utilizzare in tubazioni o raccordi
1	A12R8W	Verschraubung 1/2"R x 8 mm Schneidringverschraubung	screw connection 1/2"R x 8 mm cutting ring screw connection	Raccord à vis 1/2"R x 8 mm Raccord à vis à bague coupante	Collegamento a vite Collegamento a vite con anello tagliante 1/2"R x 8 mm
2	A12R14L	Übergang 1/2" rechts Innengewinde x 1/4" links Außengewinde	Transition 1/2" right internal thread x 1/4" left external thread	Transition filetage intérieur droit 1/2" x filetage extérieur gauche 1/4"	Transizione filettatura interna destra 1/2" x filettatura esterna sinistra 1/4".
3	A14L38L	Verbindung 1/4" links Innengewinde x 3/8" links Außengewinde	Connection 1/4" left internal thread x 3/8" left external thread	Raccordement filetage intérieur gauche 1/4" x filetage extérieur gauche 3/8"	Connessione 1/4" filettatura interna sinistra x 3/8" filettatura esterna sinistra
4	A14R14L	Verbindung 1/4" rechts Innengewinde x 1/4" links Außengewinde	Connection 1/4" right internal thread x 1/4" left external thread	Raccordement filetage intérieur droit 1/4" x filetage extérieur gauche 1/4"	Connessione 1/4" filettatura interna destra x 1/4" filettatura esterna sinistra
5	A38L14L	Verbindung 3/8" links Innengewinde x 1/4" links Außengewinde	Connection 3/8" left internal thread x 1/4" left external thread	Raccordement filetage intérieur gauche 3/8" x filetage extérieur gauche 1/4"	Connessione 3/8" filettatura interna sinistra x 1/4" filettatura esterna sinistra
6	A38R14L	Verbindung 3/8" rechts Innengewinde x 1/4" links Außengewinde	Connection 3/8" right internal thread x 1/4" left external thread	Raccordement filetage intérieur droit 3/8" x filetage extérieur gauche 1/4"	Collegamento 3/8" filettatura interna destra x 1/4" filettatura esterna sinistra
7	A1414LL	Außengewinde 1/4" links x Außengewinde 1/4" links	External thread 1/4" left x External thread 1/4" left	Filetage extérieur 1/4" à gauche x filetage extérieur 1/4" à gauche	Filettatura esterna 1/4" sinistra x filettatura esterna 1/4" sinistra
8	T14L	T-Stück Abzweig Doppelanschluss 1/4LH Verbinder	T-piece branch double connection 1/4LH connector	Branchement en T double connexion connecteur 1/4LH	Raccordo a T con doppia connessione 1/4LH
9	W14L	Verbindungswinkel 90° 1/4" links	connecting angle 90° 1/4" left	Angle de raccordement 90° 1/4" à gauche	Angolo di collegamento 90° 1/4" sinistra
		<b>Hinweise Zu dieser Anleitung</b>	<b>About this guide</b>	<b>À propos de ce guide</b>	<b>Informazioni su questa guida</b>
		Diese Anleitung ist ein Teil des Produktes. • Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung ist diese Anleitung zu beachten und dem Betreiber auszuhändigen. • Während der gesamten Benutzung aufbewahren. • Zusätzlich zu dieser Anleitung sind die nationalen Vorschriften, Gesetze und Installationsrichtlinien zu beachten.	These instructions are part of the product. • To ensure correct operation and to comply with the warranty, these instructions must be observed and given to the operator. • Keep this manual during use. • In addition to these instructions, national regulations, laws and installation guidelines must be observed.	Ces instructions font partie du produit. • Afin d'assurer un bon fonctionnement et de respecter la garantie, ces instructions doivent être respectées et remises à l'opérateur. • Conserver tout au long de l'utilisation. • En plus de ce manuel, les réglementations, lois et directives d'installation nationales doivent être respectées.	Queste istruzioni fanno parte del prodotto. • Per garantire il corretto funzionamento e per rispettare la garanzia, queste istruzioni devono essere osservate e consegnate all'operatore. • Conservare durante l'uso. • Oltre a questo manuale è necessario osservare le normative nazionali, le leggi e le linee guida per l'installazione.

	<p style="text-align: center;"><b>DE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Sicherheits- und Warnungshinweise</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>EN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>safety and warning instructions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>FR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Informations de sécurité et d'avertissement</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>IT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Informazioni sulla sicurezza e sugli avvertimenti</b></p>
	<p>Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist uns sehr wichtig. Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung zur Verfügung gestellt. Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise sowie Hinweise.</p> <p>Ausströmendes Flüssiggas ist hoch entzündbar! Kann zu Explosionen führen. Schwere Verbrennungen bei direktem Hautkontakt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbindungen regelmäßig auf Dichtheit prüfen!</li> <li>• Bei Gasgeruch und Undichtheit sofortige Außerbetriebnahme der Anlage!</li> <li>• Zündquellen oder elektrische Geräte außer Reichweite halten.</li> <li>• Entsprechende Gesetze und Verordnungen beachten!</li> </ul> <p><b>WARNUNG</b> Explosion, Brand- und Erstickungsgefahr durch Undichtheit der Anschlüsse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kann durch Verdrehen des Produktes zu Gasaustritt führen.</li> <li>• Produkt nach der Montage und beim Nachziehen der Anschlüsse nicht mehr verdrehen!</li> <li>• Nachziehen von Anschlüssen nur in vollständig drucklosem Zustand!</li> </ul> <p><b>Vor der Montage</b> ist das Produkt auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen. Die Montage ist gegebenenfalls mit einem passenden Werkzeug vorzunehmen. Bei Schraubverbindungen immer am Anschlussstutzen gegenhalten. Ungeeignetes Werkzeug wie z. B. Zangen dürfen nicht verwendet werden. Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren der Anlage ist eine fachgerechte Installation unter Beachtung der für Planung, Bau und Betrieb der Gesamtanlage gültigen technischen Regeln.</p> <p>Bitte beachten Sie die gültigen nationalen Installationsvorschriften für Flüssiggasanlagen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dichtungen sauber und unbeschädigt einbauen.</li> </ul> <p>LH = Linksgewinde-Ausführung!</p>	<p>Your safety and the safety of others is very important to us. We have provided many important safety instructions in these assembly and operating instructions. Read and follow all safety instructions and notes. Escaping liquid gas is highly flammable! Can lead to explosions. Severe burns if direct skin contact occurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connections regularly for leaks!</li> <li>• If you smell gas or there is a leak, stop using the system immediately!</li> <li>• Keep sources of ignition and electrical devices out of reach.</li> <li>• Observe the relevant laws and regulations!</li> </ul> <p><b>WARNING</b> Risk of explosion, fire and suffocation due to leaks in the connections.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Twisting the product can cause gas to escape.</li> <li>• Do not twist the product after assembly or when retightening the connections!</li> <li>• Only retighten connections when the pressure is completely depressurized!</li> </ul> <p>Before assembly, check the product for transport damage and for completeness.</p> <p>Assembly must be carried out using a suitable tool if necessary. When screwing connections, always hold the connection piece in place. Do not use unsuitable tools such as a screwdriver. B. Pliers must not be used. The prerequisite for the system to function properly is professional installation in compliance with the technical rules applicable to the planning, construction and operation of the entire system.</p> <p>Please observe the applicable national installation regulations for liquid gas systems.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Install seals cleanly and undamaged.</li> </ul> <p>LH = left-hand thread version!</p>	<p>Votre sécurité et celle des autres est très importante pour nous. Nous avons fourni de nombreuses instructions de sécurité importantes dans ces instructions de montage et d'utilisation. Lisez et respectez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le gaz liquide qui s'échappe est hautement inflammable ! Peut provoquer des explosions. Brûlures graves par contact direct avec la peau.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords !</li> <li>• Si vous sentez une odeur de gaz ou s'il y a une fuite, arrêtez immédiatement le système !</li> <li>• Gardez les sources d'inflammation ou les appareils électriques hors de portée.</li> <li>• Respectez les lois et réglementations en vigueur !</li> </ul> <p><b>AVERTISSEMENT</b> Risque d'explosion, d'incendie et d'étouffement en raison de fuites dans les raccords.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tordre le produit peut provoquer une fuite de gaz.</li> <li>• Ne tordez pas le produit après le montage ou lors du resserrage des connexions !</li> <li>• Ne resserrez les raccords que lorsque la pression est complètement dépressurisée !</li> </ul> <p>Avant le montage, il faut vérifier que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport et qu'il est complet. Si nécessaire, le montage doit être effectué à l'aide d'un outil adapté. Lors de la réalisation de raccords vissés, tenez toujours la pièce de raccordement. Des outils inappropriés tels que B. Les pinces ne doivent pas être utilisées. La condition préalable au bon fonctionnement du système est une installation professionnelle conforme aux règles techniques applicables à la planification, à la construction et à l'exploitation de l'ensemble du système.</p> <p>Veillez respecter les réglementations nationales d'installation en vigueur pour les systèmes à gaz liquéfié.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer les joints proprement et en bon état.</li> </ul> <p>LH = version avec filetage à gauche !</p>	<p>La tua sicurezza e quella degli altri sono molto importanti per noi. Nelle presenti istruzioni di montaggio e funzionamento abbiamo fornito molte importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni e le istruzioni di sicurezza. Il gas liquido che fuoriesce è altamente infiammabile! Può provocare esplosioni. Gravi ustioni dovute al contatto diretto con la pelle.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti!</li> <li>• Se si avverte odore di gas o si verifica una perdita, spegnere immediatamente il sistema!</li> <li>• Tenere le fonti di accensione o dispositivi elettrici fuori dalla portata.</li> <li>• Rispettare le leggi e le normative pertinenti!</li> </ul> <p><b>AVVERTENZA</b> Rischio di esplosione, incendio e soffocamento a causa di collegamenti non ermetici.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruotare il prodotto può causare la fuoriuscita di gas.</li> <li>• Non torcere il prodotto dopo il montaggio o quando si stringono nuovamente i collegamenti!</li> <li>• Stringere nuovamente i collegamenti solo quando la pressione è completamente depressurizzata!</li> </ul> <p>Prima del montaggio, il prodotto deve essere controllato per danni da trasporto e completezza. Se necessario, il montaggio deve essere effettuato utilizzando un attrezzo idoneo. Quando si effettuano collegamenti a vite, tenersi sempre al pezzo di collegamento. Strumenti non idonei come B. Non è consentito utilizzare pinze. Il presupposto per il corretto funzionamento dell'impianto è l'installazione professionale nel rispetto delle norme tecniche applicabili alla progettazione, costruzione e gestione dell'intero impianto. Si prega di osservare le norme di installazione nazionali applicabili per gli impianti a gas liquido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installare le guarnizioni in modo pulito e senza danni.</li> </ul> <p>LH = versione con filettatura sinistra!</p>